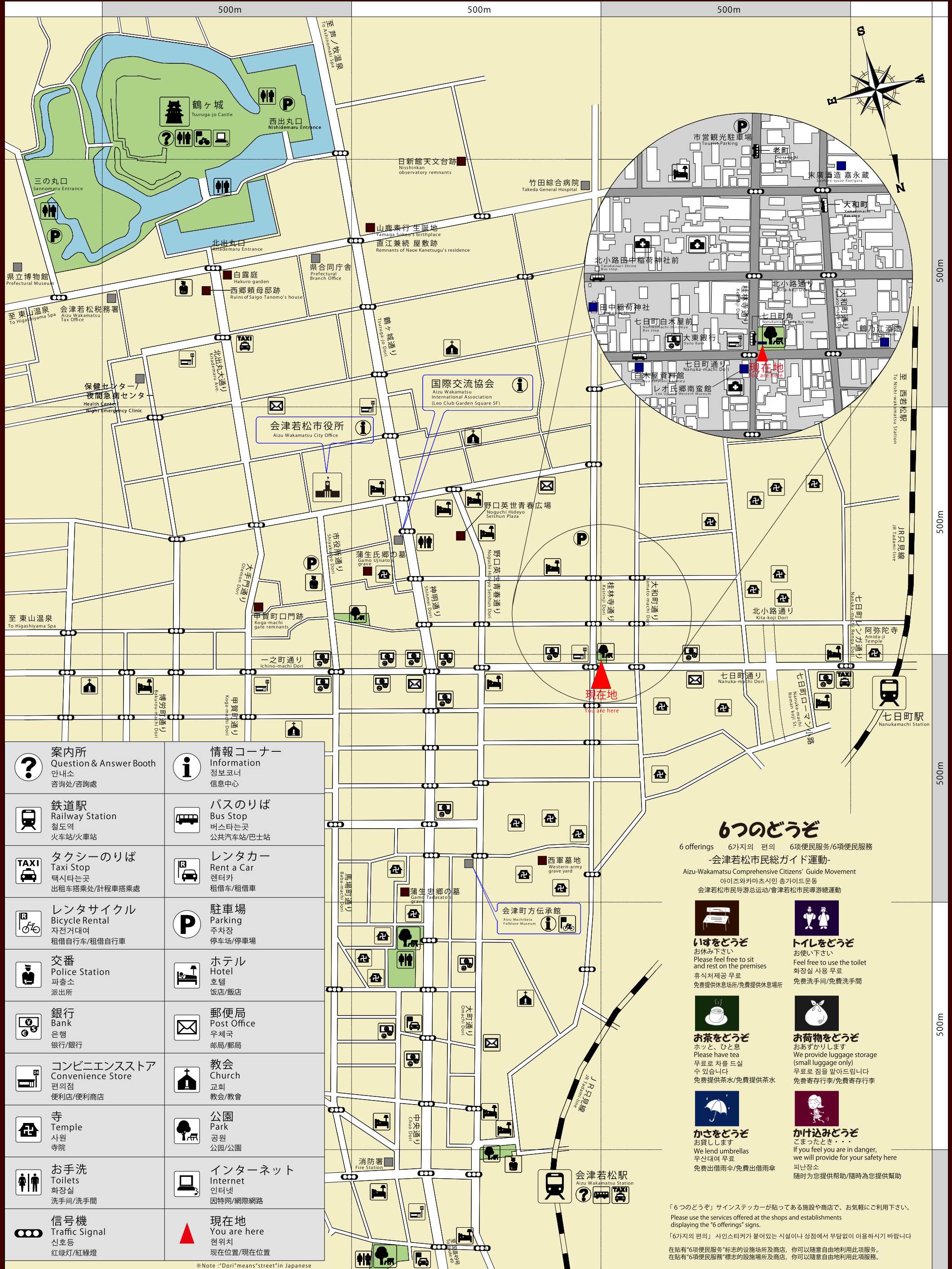


会津若松 まちなか観光マップ

Sightseeing Map 관광안내도 观光导游图/觀光導游圖



	案内所 Question & Answer Booth 안내소 咨询处/咨询處		情報コーナー Information 정보코너 信息中心
	鉄道駅 Railway Station 철도역 火车站/火車站		バスのりば Bus Stop 버스타는곳 公共汽车站/巴士站
	タクシーのりば Taxi Stop 택시타는곳 出租车搭乘处/計程車搭乘處		レンタカー Rent a Car 렌터카 租车/租借車
	レンタサイクル Bicycle Rental 자전거대여 租借自行车/租借自行車		駐車場 Parking 주차장 停车场/停車場
	交番 Police Station 파출소 派出所		ホテル Hotel 호텔 饭店/飯店
	銀行 Bank 은행 銀行/銀行		郵便局 Post Office 우체국 邮局/郵局
	コンビニエンスストア Convenience Store 편의점 便利店/便利商店		教会 Church 교회 教会/教會
	寺 Temple 사원 寺院		公園 Park 공원 公園/公園
	お手洗 Toilets 화장실 洗手间/洗手間		インターネット Internet 인터넷 因特网/網際網路
	信号機 Traffic Signal 신호등 红绿灯/紅綠燈		現在地 You are here 현위치 现在位置/現在位置

*Note: "Dori" means "street" in Japanese

6つのどうぞ

6 offerings 6가지의 편의 6項便民服务/6項便民服務

-会津若松市民総ガイド運動-

Aizu-Wakamatsu Comprehensive Citizens' Guide Movement

아이즈와카마치시민 총가이드운동

会津若松市民导游总运动/會津若松市民导游總運動

- いすをどうぞ**
お休み下さい
Please feel free to sit and rest on the premises
휴식처제공 무료
免費提供休息場所/免費提供休息場所
- トイレをどうぞ**
お使い下さい
Feel free to use the toilet
화장실 사용 무료
免費洗手間/免費洗手間
- お茶をどうぞ**
ホット、ひと息
Please have tea
무료로 차를 드실 수 있습니다
免費提供茶水/免費提供茶水
- お荷物をどうぞ**
おあずかりします
We provide luggage storage (small luggage only)
무료로 짐을 맡아드립니다
免費寄存行李/免費寄存行李
- かさをどうぞ**
お貸します
We lend umbrellas
우산대여 무료
免費出借雨傘/免費出借雨傘
- かけ込みをどうぞ**
こまったとき...
If you feel you are in danger, we will provide for your safety here
피난장소
隨時為您提供幫助/隨時為您提供幫助

「6つのどうぞ」サインステッカーが貼ってある施設や商店で、お気軽にご利用下さい。
Please use the services offered at the shops and establishments displaying the "6 offerings" signs.
「6가지의 편의」 사인스티커가 붙어있는 시설이나 상점에서 부담없이 이용하실 수 있습니다.
在貼有「6項便民服務」標誌的設施場所及商店，您可以隨意自由地利用此項服務。
在貼有「6項便民服務」標誌的設施場所及商店，你可以隨意自由地利用此項服務。